

PVX1300 / PVX1300C2

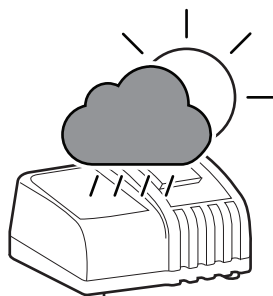
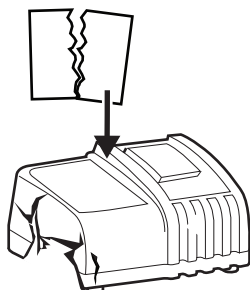
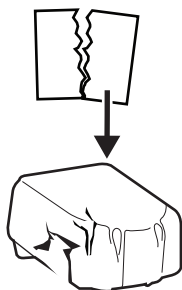
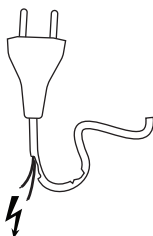
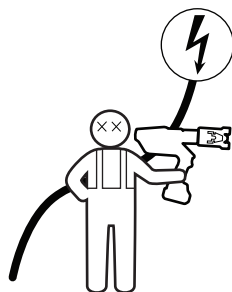
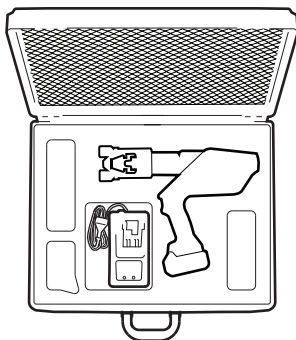
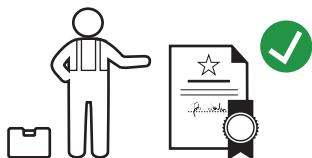
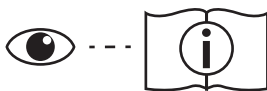
SE GB DE DK FI PT



Elpress AB, P.O. Box 186, SE-872 24 KRAMFORS, Sweden
Tel: +46 (0)612-71 71 00 | Fax: +46 612-71 71 51
E-mail: sales@elpress.se | www.elpress.se

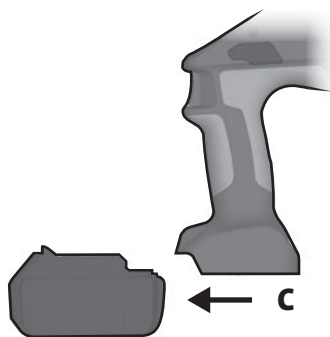
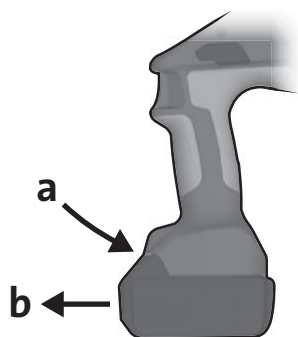


ELPRESS®

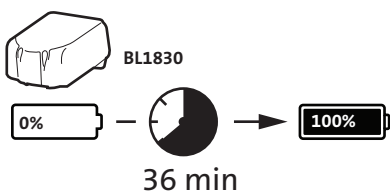
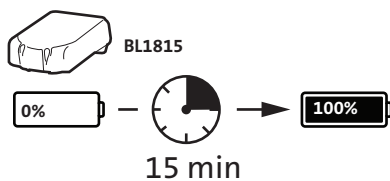
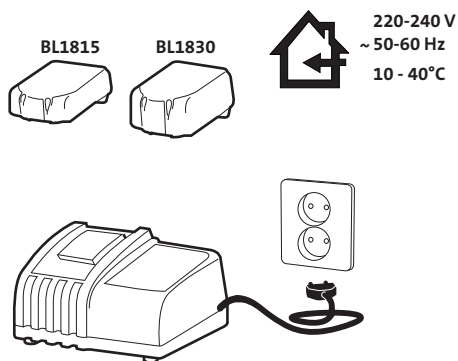
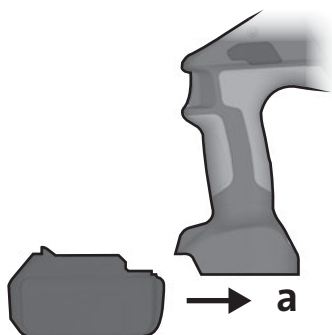




1

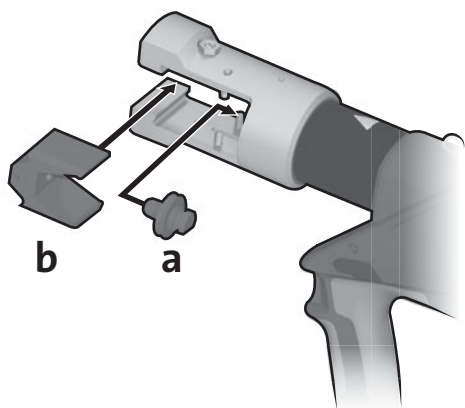


2

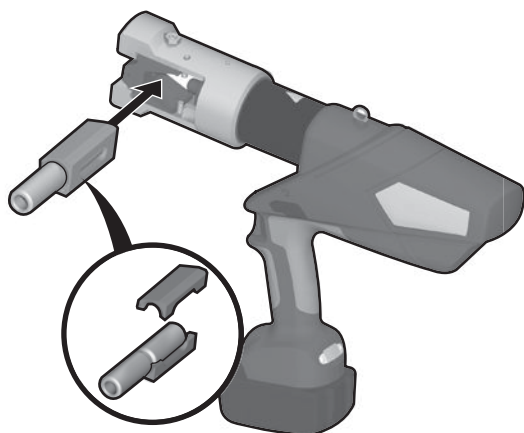




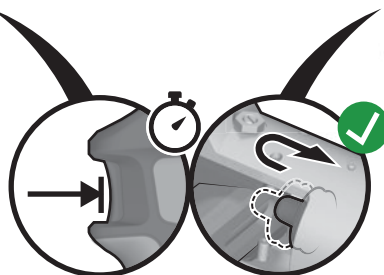
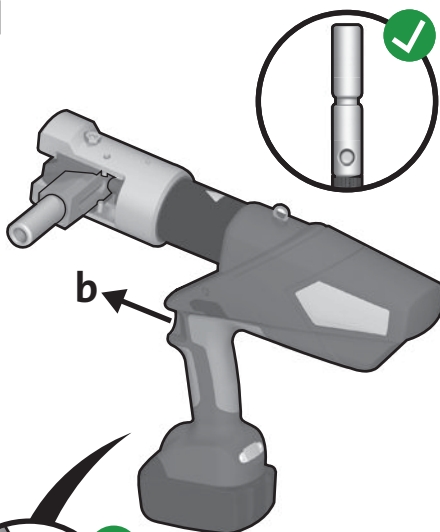
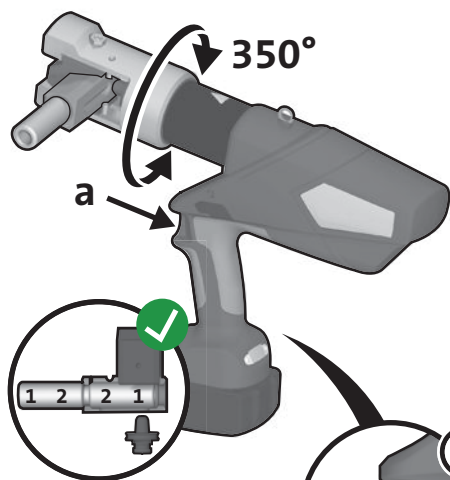
1



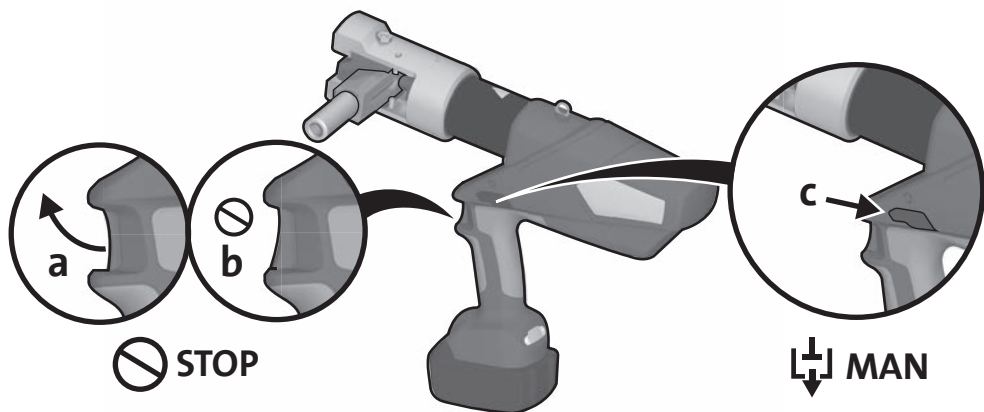
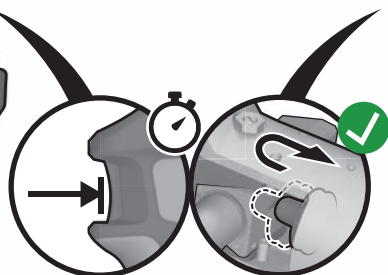
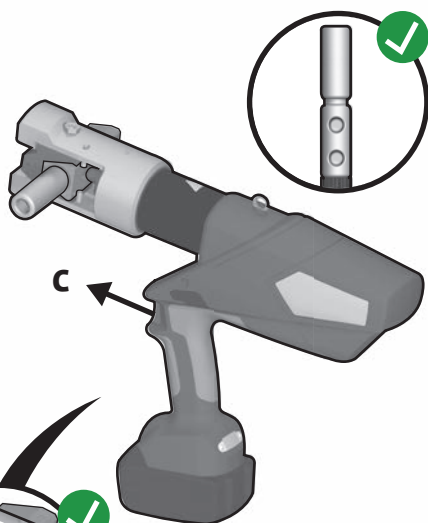
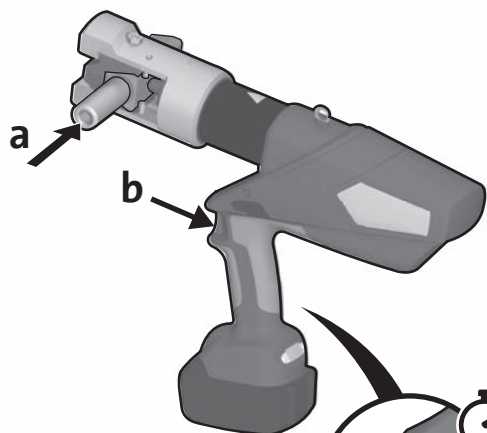
2



3

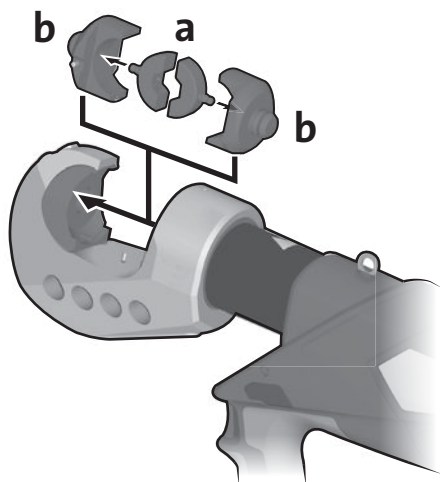


4 

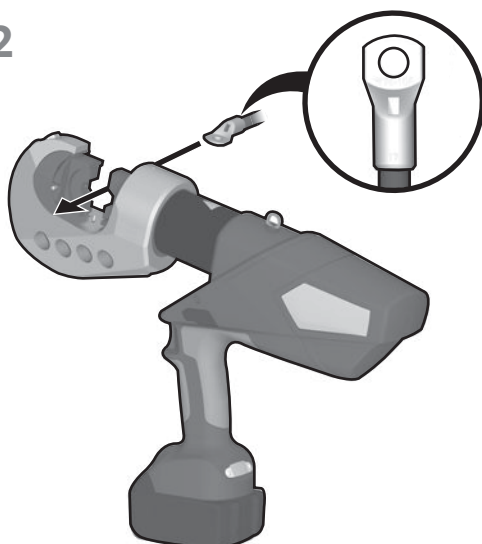




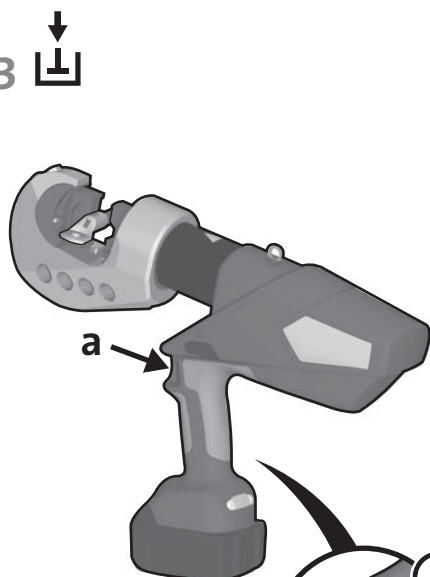
1



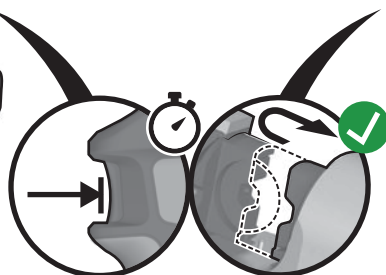
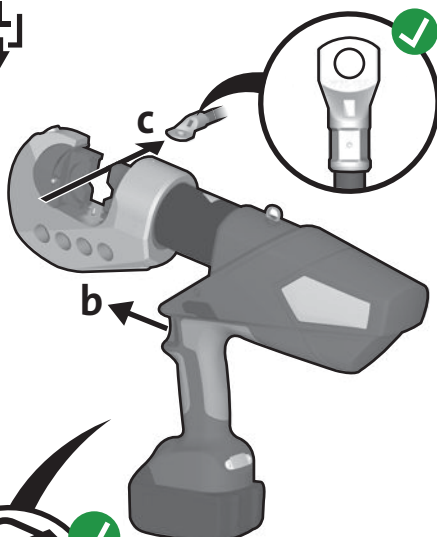
2

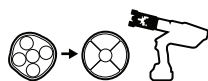
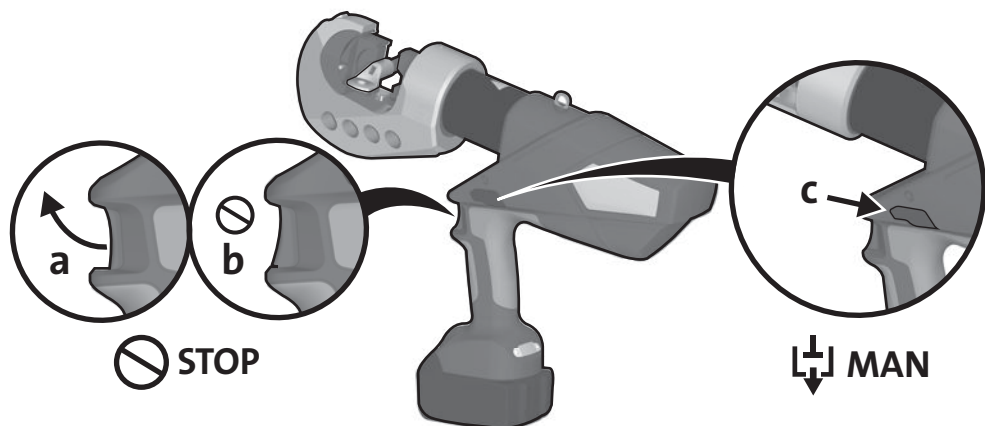


3

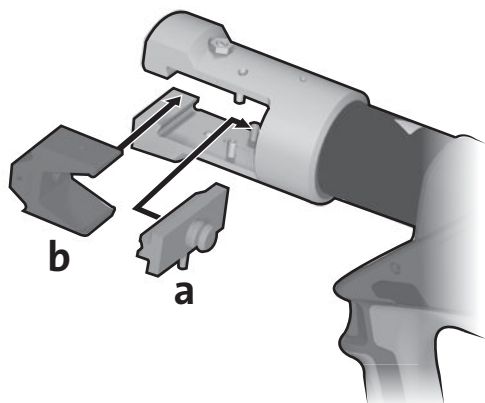


3

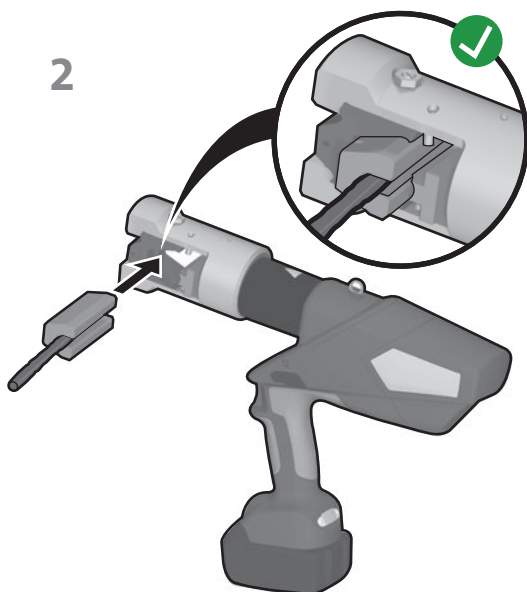


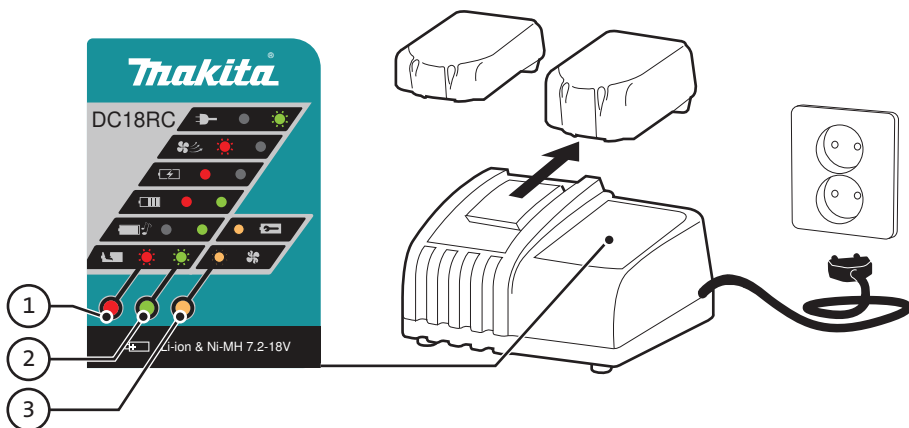
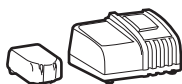


1



2

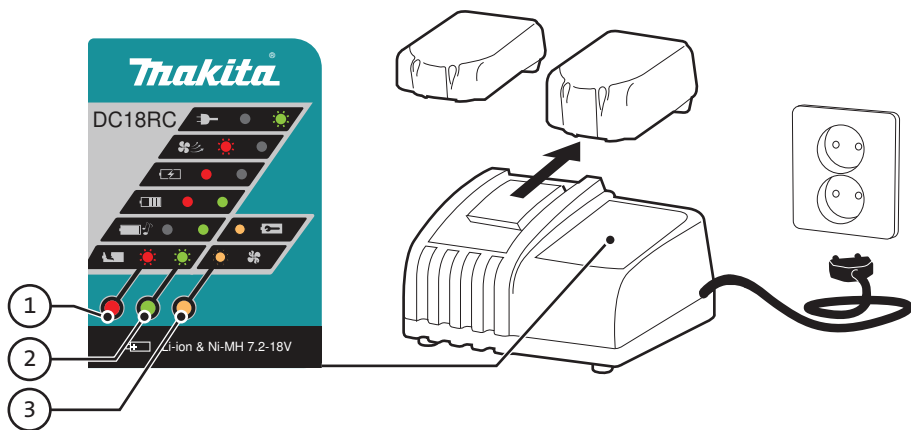




SE

2	— — — —	Enheten är inkopplad och klar.
1	- - - - -	Batteriet är för varmt. Kylning före laddning.
1	— — — —	Batteriet laddar. Batteriet är mindre än 80% laddat.
1/2	— — — — — — — —	Batteriet laddar. Batteriet är mer än 80% laddat.
2	— — — —	Batteriet är fulladdat.
1/2	- - - - - - - - - -	Batteriet är trasigt.
3	— — — —	Tillståndsbedömning för villkorsladdning, söker optimal laddning för batteriet.
3	- - - - -	Avvikelse i batterikylning.

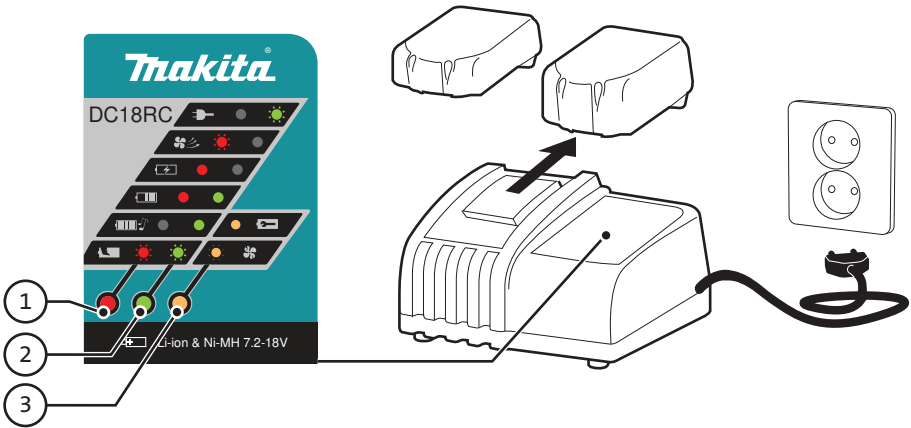
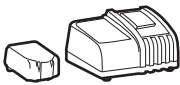




GB

②	— — — —	Unit is plugged in and ready.
①	- - - - -	Battery is too warm. Cooling it before charging.
①	— — — —	Battery is charging. Battery is less than 80% charged.
①/2	— — — — — — — —	Battery is charging. Battery is more than 80% charged.
②	— — — —	Battery is fully charged.
①/2	- - - - - - - - - -	Battery is broken.
③	— — — —	Battery is being conditioned.
③	- - - - -	Battery cooling abnormality.

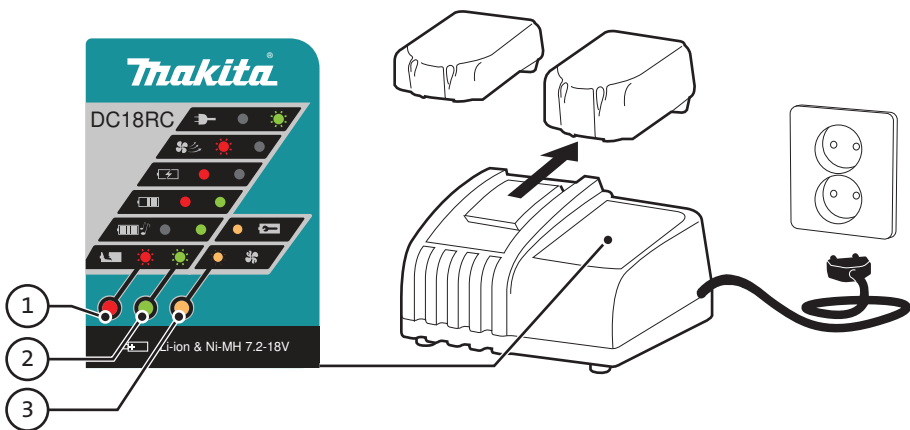
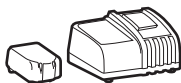




DE

②	— — — —	Einheit ist angeschlossen und bereit.
①	- - - -	Akku ist zu heiß. Vor Aufladen abkühlen lassen.
①	— — — —	Akku lädt. Akku ist weniger als 80 % aufgeladen.
①/2	— — — —	Akku lädt. Akku ist mehr als 80 % aufgeladen.
②	— — — —	Akku ist voll aufgeladen.
①/2	- - - -	Akku ist defekt.
③	— — — —	Akku wird vorbereitet.
③	- - - -	Abweichung bei der Akkukühlung.

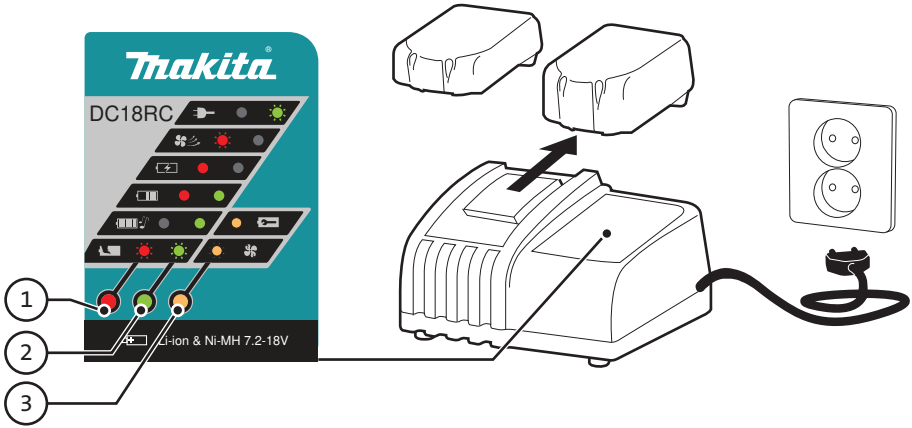
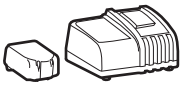




DK

2	---	Enheden er tilsluttet og parat.
1	---	Batteriet er for varmt. Det skal køle af før opladning.
1	—	Batteriet lades op. Batteriet er under 80 % opladet.
1/2	—	Batteriet lades op. Batteriet er over 80 % opladet.
2	—	Batteri er fuldt opladet
1/2	---	Batteriet er defekt.
3	—	Batteriet undersøges.
3	---	Batteriet køler ikke korrekt.

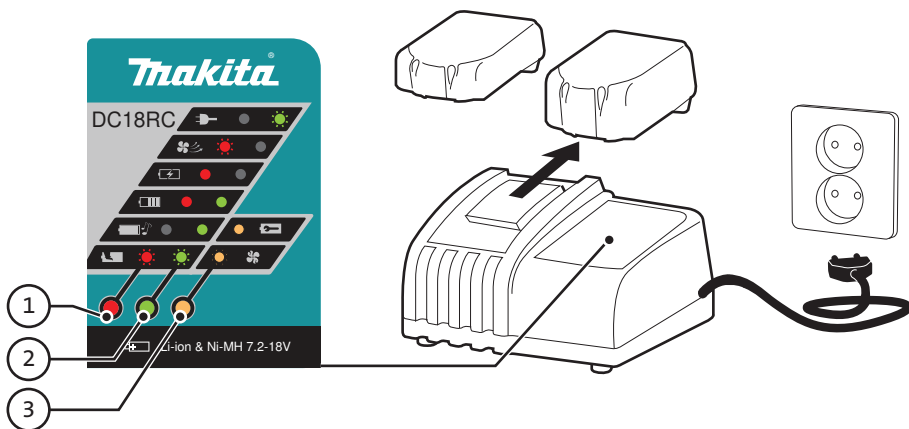




FI

②	— — — —	Yksikkö on kytketty ja valmis.
①	- - - -	Akku on liian kuuma. Anna sen jäähtyä ennen lataamista.
①	— — — —	Akku latautuu. Akun varaustaso on alle 80 %.
①/2	— — — — — — — —	Akku latautuu. Akun varaustaso on yli 80 %.
②	— — — —	Akku on ladattu täyteen.
①/2	- - - - - - - -	Akku on rikki.
③	— — — —	Akkua valmistellaan.
③	- - - -	Poikkeama akun jäähdytyksessä.





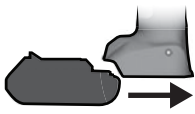
PT

2	---	A unidade está ligada e pronta.
1	---	A bateria está demasiado quente. Arrefecer antes de carregar.
1	—	A bateria está a carregar. A bateria tem menos de 80% de carga.
1/2	— —	A bateria está a carregar. A bateria tem mais de 80% de carga.
2	—	A bateria está totalmente carregada.
1/2	— —	A bateria está avariada.
3	—	Avaliação das condições para carregamento; em busca de condições otimizadas para carregar a bateria.
3	---	Desvio no arrefecimento da bateria.





1



2

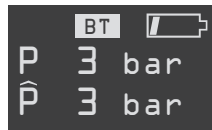
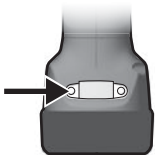


ERROR CODE:

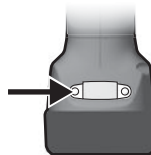
- 1 Säkring överström
- 2 Komparator överström
- 3 Krets kort överhettat
- 4 Batteri överhettat
- 5 Batteri urladdat, driftstopp
- 6 Defekt pressmotor i drift
- 7 Defekt pressmotor ej i drift
- 8 Batteri svagt
- 9 Batteri urladdat

- 10 RTC-batteri svagt
- 11 Verktyg avstängt
- 12 Service krävs
- 13 RTC hittades inte
- 14 BT-enhet hittades inte
- 15 Mobilenhet hittades inte
- 16 Trycksensor hittades inte
- 17 Bristningstryck överskridet
- 18 Batteritemperatur för låg

3

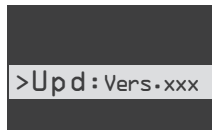
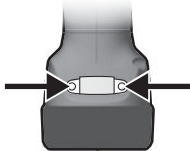


Bluetooth (om anslutet)
Batteriets laddning
Aktuellt tryck
Tryck max

4_a

INFO:
FW: ****
>Upd: available
304711KR142

Firmware
Firmwareuppdatering
finns
Serienummer

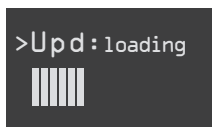
4_b

Om firmwareuppdatering
finns

4_c

Update ?
Yes No

Tryck vänster för Ja
Tryck höger för Nej

4_d

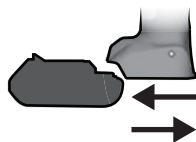
Uppdatering laddar...
Ta inte ut batteriet!



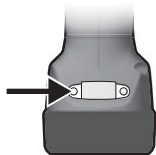
4_e

Download
finished
Please reset

Återställ verktyget

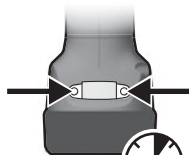


Ta ut batteriet
Sätt in batteriet

5_a

USER 3:
RD3 Doppelklick

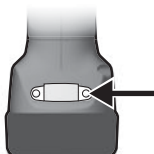
Dubbelklick

5_b

3 sec

USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Enkelklick
gå till meny

5_c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

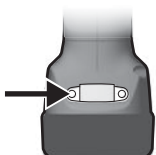
Dubbelklick
Välj

5_d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Dubbelklick
Bekräftat

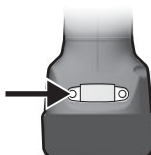
6



NEXT SERVICE:
9826 0P

Arbetscykler
(till nästa service)

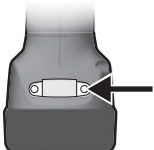
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Sedan tillverkning
Drifttimmar
Kapacitet
Pressningar

8

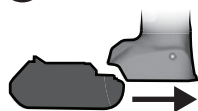


RETURN





1



2

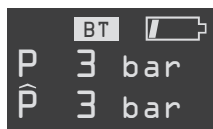
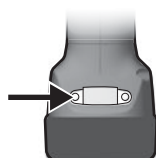


ERROR CODE:

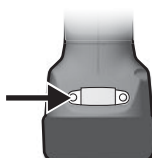
- 1 Overcurrent fuse
- 2 Overcurrent comparator
- 3 Overheat board
- 4 Overheat battery
- 5 Battery empty, operation stop
- 6 Faulty crimp motor in operation
- 7 Faulty crimp motor not in operation
- 8 Low battery
- 9 Battery empty

- 10 RTC battery low
- 11 Tool deactivated
- 12 Service necessary
- 13 RTC not found
- 14 BT unit not found
- 15 Mobile unit not found
- 16 Pressure sensor not found
- 17 Burst pressure exceeded
- 18 Battery temperature too low

3

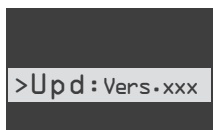
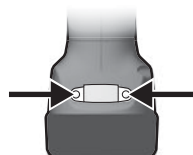


Bluetooth (if connected)
Battery charging level
Current pressure
Pressure max.

4_a


```
INFO:
FW: ****
>Upd: available
304711KR142
```

Firmware
Available
firmware-update
Serialnumber

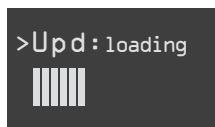
4_b


If fimware-update
available

4_c


```
Update ?
Yes      No
```

Press left for Yes
Press right for No

4_d


Update loading...
Don't remove battery!

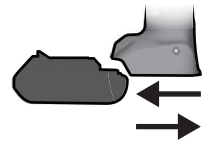


4_e

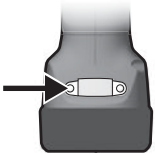
Download
finished

Please reset

Please reset tool

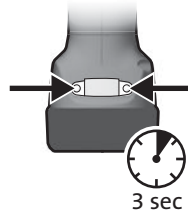


Remove battery
Insert battery

5_a

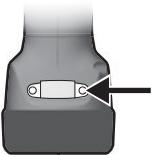
USER 3:
RD3 Doppelklick

Doubleclick

5_b

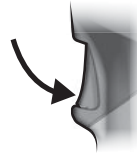
USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Single click
enter menue

5_c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

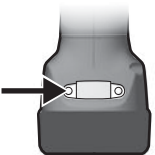
Doubleclick
select

5_d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Doubleclick
confirmed

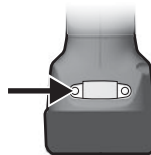
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Cycles
(until next service)

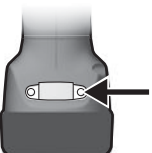
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Since manufacturing
Operating hours
Capacity
Crimps

8

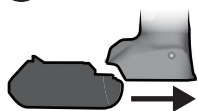


RETURN





1



ERROR CODE:

- 1 Überstromsicherung
- 2 Überstromkomparator
- 3 Überhitzung Platine
- 4 Überhitzung Akku
- 5 Akku leer, Betrieb unterbrochen
- 6 Fehlerhafter Crimpantrieb in Betrieb
- 7 Fehlerhafter Crimpantrieb nicht in Betrieb
- 8 Niedriger Akkustand
- 9 Akku leer

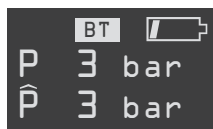
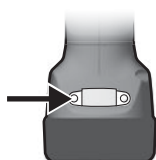
2



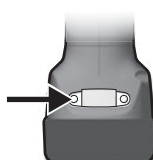
EIPRESS

- 10 RTC-Akku niedrig
- 11 Werkzeug ausgeschaltet
- 12 Service erforderlich
- 13 RTC nicht gefunden
- 14 BT-Einheit nicht gefunden
- 15 Mobileinheit nicht gefunden
- 16 Druckfühler nicht gefunden
- 17 Berstdruck überstiegen
- 18 Akkutemperatur zu niedrig

3

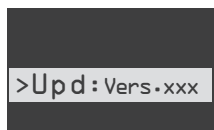
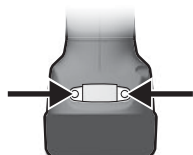


Bluetooth (falls verbunden)
Ladeniveau Akku
Ist-Druck
Druck max

4_a

INFO:
FW: ****
>Upd: available
304711KR142

Firmware
Verfügbares
Firmware-Update
Seriennummer

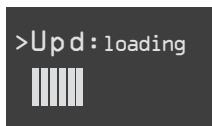
4_b

Falls Firmware-Update
verfügbar

4_c

Update ?
Yes No

Links drücken für Ja
Rechts drücken für Nein

4_d

Update lädt...
Das Akku nicht herausnehmen!

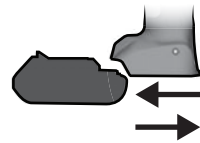


4
e

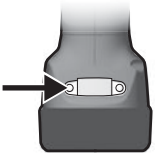
Download
finished

Please reset

Werkzeug bitte zurücksetzen

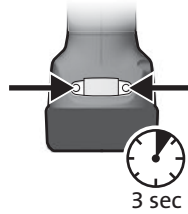


Akku herausnehmen
Akku einsetzen

5
a

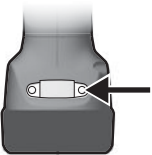
USER 3:
RD3 Doppelklick

Doppelklicken

5
b

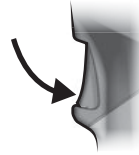
USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Einklicken
Menü öffnen

5
c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

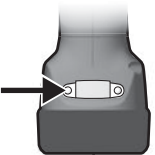
Doppelklicken
auswählen

5
d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Doppelklicken
bestätigt

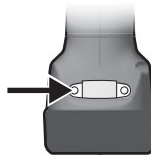
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Zyklen
(bis nächster Service)

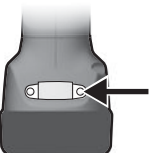
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Seit Herstellung
Betriebsstunden
Kapazität
Crimps

8

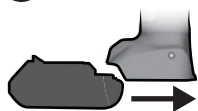


RETURN





1



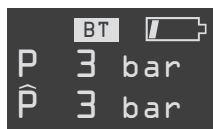
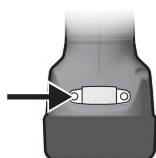
2



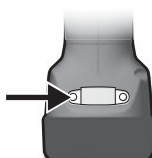
ERROR CODE:

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Overstrømssikring | 10 CMOS-batteri lavt |
| 2 Overstrømsrelæ | 11 Værktøjet er deaktiveret |
| 3 CMOS overophedet | 12 Skal indsendes til eftersyn |
| 4 Batteri overophedet | 13 CMOS ikke fundet |
| 5 Batteri afladet, værktøjet deaktiveres | 14 Batteri ikke fundet |
| 6 Defekt krympemotor i brug | 15 #Mobilenhed ikke fundet |
| 7 Defekt krympemotor ikke i brug | 16 Tryksensor ikke fundet |
| 8 Lavt batteri | 17 Udløsningsstryk overskredet |
| 9 Afladet batteri | 18 Batteriet er for koldt |

3

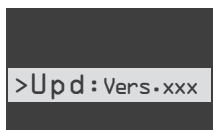
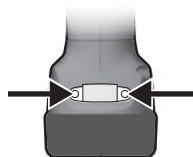


Bluetooth (hvis tilsluttet)
Oplad batteriet
Aktuelt tryk
Maksimalt tryk

4_a

INFO:
FW: ****
>Upd: available
304711KR142

Firmware
Tilgængelig firmware-
opdatering
Serienummer

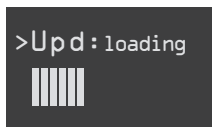
4_b

Hvis firmware-opdatering
er tilgængelig

4_c

Update ?
Yes No

Tryk venstre for Ja
Tryk højre for Nej

4_d

Opdatering indlæses ...
Batteriet må ikke fjernes!

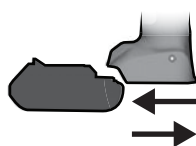


4_e

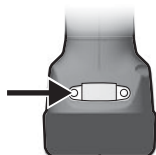
Download
finished

Please reset

Nulstil værktøjet

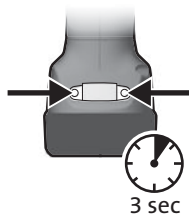


Tag batteriet ud
Sæt batteriet i

5_a

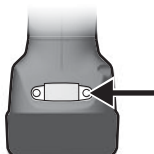
USER 3:
RD3 Doppelklick

Dobbeltklik

5_b

USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Enkeltklik
åbn menu

5_c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

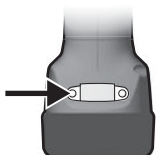
Dobbeltklik
vælg

5_d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Dobbeltklik
bekræftet

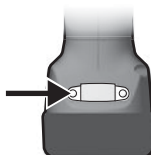
6



NEXT SERVICE:
9826 0P

Cyklusser
(indtil næste eftersyn)

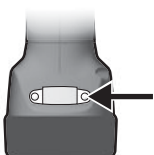
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Siden fremstilling
Driftstimer
Kapacitet
Krympninger

8

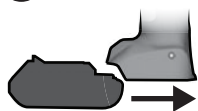


RETURN





1



2

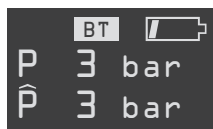
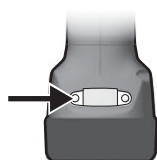
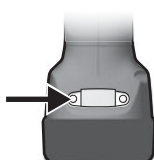


ERROR CODE:

- 1 Ylivirtasuojia
- 2 Ylivirtakomparaattori
- 3 Ylikuumeneminen, levy
- 4 Ylikuumeneminen, akku
- 5 Akku tyhjä, toiminta pysäytetty
- 6 Viallinen puristusmoottori toiminnassa
- 7 Viallinen puristusmoottori ei toiminnassa
- 8 Akun varaustaso alhainen
- 9 Akku tyhjä

- 10 RTC-akun varaustaso tyhjä
- 11 Työkalu poistettu käytöstä
- 12 Huolto tarpeen
- 13 RTC:tä ei löytynyt
- 14 BT-yksikköä ei löytynyt
- 15 Mobiiliyksikköä ei löytynyt
- 16 Paineanturia ei löytänyt
- 17 Murtumispaine ylitetty
- 18 Akun lämpötila liian alhainen

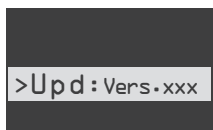
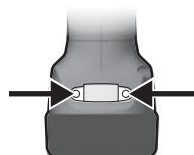
3

4_a

INFO:
FW: ****
>Upd: available
304711KR142

Bluetooth (jos yhdistetty)
Akun varaustaso
Nykyinen paine.
Paine enint.

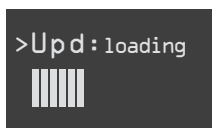
Laiteohjelmisto
Saatavilla oleva
laiteohjelmistopäivitys
Sarjanumero

4_b4_c

Update ?
Yes No

Jos laiteohjelmistopäivitys
saatavilla

Hyväksy painamalla
vasemmalle
Hylkää painamalla oikealle

4_d

Päivitystä ladataan....
Älä irrota akkua!

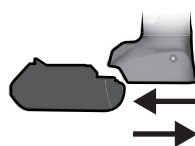


4
e

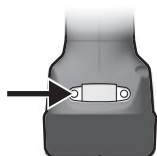
Download
finished

Please reset

Käynnistä työkalu
uudelleen

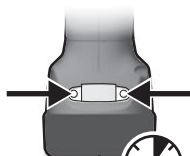


Poista akku
Aseta akku paikoilleen

5
a

USER 3:
RD3 Doppelklick

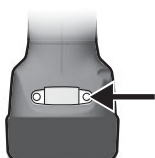
Kaksoisnapsautus

5
b

3 sec

USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Yksi napsautus
avaa valikko

5
c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

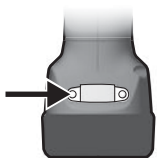
Kaksoisnapsautus
valitse

5
d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Kaksoisnapsautus
hyväksytty

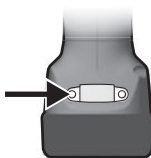
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Sykliä
(seuraavaan huoltoon)

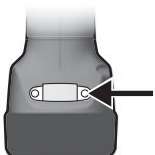
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

Valmistamisesta lähtien
Käyttötunnit
Kapasiteetti
Puristuskerrat

8

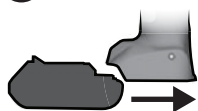


RETURN





1



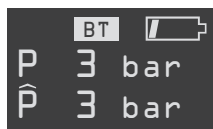
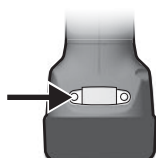
2



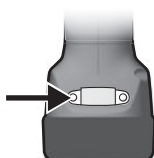
ERROR CODE:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Fusível de sobrecorrente | 10 Bateria RTC com pouca carga |
| 2 Comparador sobrecorrente | 11 Ferramenta desativada |
| 3 Placa de circuitos em sobreaquecimento | 12 Necessário fazer manutenção |
| 4 Bateria em sobreaquecimento | 13 RTC não detetado |
| 5 Bateria sem carga, paragem de operação | 14 Unidade BT não detetada |
| 6 Defeito no motor de prensagem a funcionar | 15 Unidade móvel não detetada |
| 7 Defeito no motor de prensagem parado | 16 Sensor de pressão não detetado |
| 8 Bateria com pouca carga | 17 Pressão de rutura excedida |
| 9 Bateria sem carga | 18 Temperatura da bateria muito baixa |

3

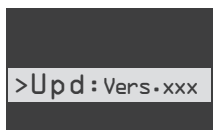
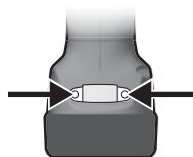


Bluetooth (se ligado)
Carga da bateria
Pressão atual
Pressão máxima

4_a

INFO:
FW: ****
>Upd: available
304711KR142

Firmware
Há atualizações
de firmware
Número de série

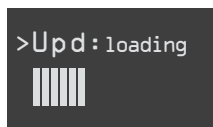
4_b

Se houver atualizações
de firmware

4_c

Update ?
Yes No

Premir esquerdo para Sim
Premir direito para Não

4_d

Atualização a decorrer...
Não remover a bateria!

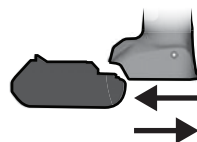


4_e

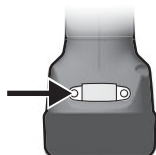
Download
finished

Please reset

Repór a ferramenta

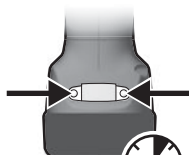


Remover a bateria
Montar a bateria

5_a

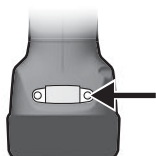
USER 3:
RD3 Doppelklick

Clique duplo

5_b

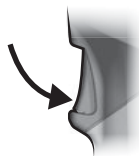
USER SELECT 3:
RD3 Einfachklick

Clique simples para
aceder ao menu

5_c

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

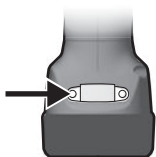
Clique duplo para
Selecionar

5_d

USER SELECT:
RD3 Doppelklick

Clique duplo para
Confirmar

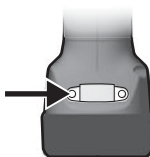
6



NEXT SERVICE:
9826 OP

Ciclos de operação
(até à próxima
manutenção)

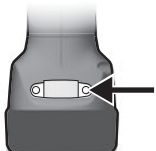
7



TOTAL:
t = 0.07
Q = 21.12
n = 174

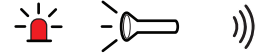
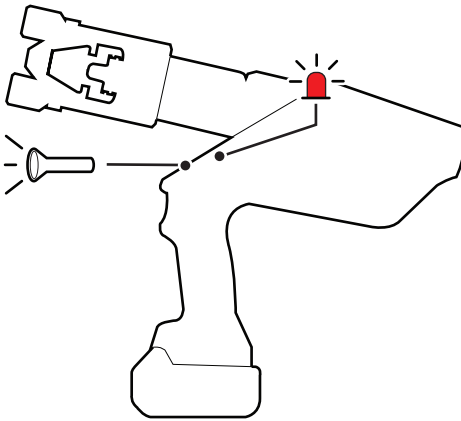
Desde o fabrico
Horas de operação
Capacidade
Prensagens

8



RETURN





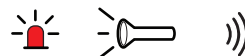
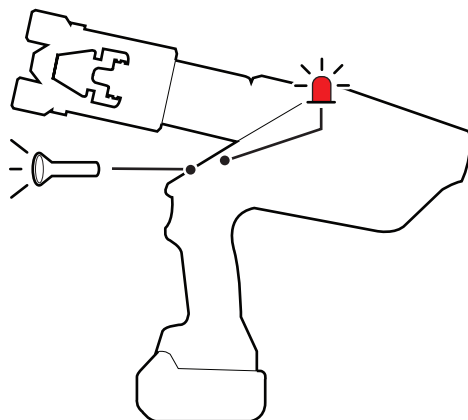
1	20 sec	—		
2	2 x	- -		
3	20 sec/2Hz	- - - -		
4	20 sec/5Hz			
5	20 sec 20 sec/2Hz	— - - - -		
6	1 x	-	-	)))
7	3 x	- - - -	- - - -	)))

SE

GB

- 1 När: Efter arbetscykel
Varför: Låg batterinivå.
- 2 När: Efter isättande av batteri
Varför: Självkontroll
- 3 När: Efter arbetscykel
Varför: Skicka för service.
- 4 När: Överstiger temp. gräns
Varför: Enheten är för varm.
- 5 När: Efter arbetscykel
Varför: Skicka för service.
- 6 När: Efter arbetscykel
Varför: Det presstryck som krävs har inte uppnåtts/operatören har avbrutit presscykeln manuellt medan motorn har stoppats.
- 7 När: Efter arbetscykel
Varför: Allvarligt fel, presstryck har INTE uppnåtts.

- When: After a work cycle
Why: Low battery level.
- When: After insertion of battery
Why: Self-inspection
- When: After a work cycle
Why: Send for service.
- When: Exceeds temp. limit
Why: Unit is too hot.
- When: After a work cycle
Why: Send for service.
- When: After a work cycle
Why: The crimping force required has not been achieved/operator has cancelled the crimping cycle manually while the motor has stopped.
- When: After a work cycle
Why: Serious fault, crimping force has NOT been achieved.



①	20 sec	—		
②	2 x	- -		
③	20 sec/2Hz	- - - -		
④	20 sec/5Hz			
⑤	20 sec 20 sec/2Hz	— - - - -		
⑥	1 x	-	-	)))
⑦	3 x	- - - -	- - - -	)))

DE

① Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Niedriger Akkustand.

② Wann: Nach dem Einlegen des Akkus
Warum: Selbstkontrolle

③ Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Zum Service schicken.

④ Wann: Übersteigt Temp.- Grenzwert
Warum: Einheit ist zu heiß.

⑤ Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Zum Service schicken.

⑥ Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Der erforderliche Pressdruck wurde nicht erreicht/Der Bediener hat den Presszyklus manuell unterbrochen, während der Motor gestoppt wurde.

⑦ Wann: Nach Arbeitszyklus
Warum: Ernster Fehler, Pressdruck wurde NICHT erreicht.

Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Lavt batteriniveau.

Hvornår: Efter isætning af batteri.
Hvorfor: Selvkontrol.

Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Indsend til reparation.

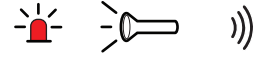
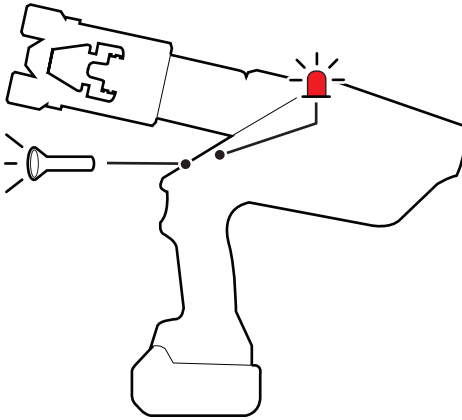
Hvornår: Overstiger temp.grænse.
Hvorfor: Enheden er for varm.

Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Indsend til reparation.

Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Det nødvendige presstryk er ikke nået, eller operatøren afbrød pressecyklussen manuelt, mens motoren var standset.

Hvornår: Efter arbejdscyklus.
Hvorfor: Alvorlig fejl, presstrykket er ikke nået.





1	20 sec	—		
2	2 x	- -		
3	20 sec/2Hz	- - - -		
4	20 sec/5Hz			
5	20 sec 20 sec/2Hz	— - - - -		
6	1 x	-	-	)))
7	3 x	- - - -	- - - -	)))

FI

PT

1	Milloin: Työjakson jälkeen Miksi: Akun varaustaso alhainen.	Quando: Depois do ciclo de trabalho Porquê: Carga baixa na bateria.
2	Milloin: Akun asettamisen jälkeen Miksi: Itsetarkastus	Quando: Depois de montar a bateria Porquê: Auto-controlo
3	Milloin: Työjakson jälkeen Miksi: Lähetä huoltoon.	Quando: Depois do ciclo de trabalho Porquê: Enviar para manutenção.
4	Milloin: Ylittää lämpötilarajan Miksi: Laite on liian lämmin.	Quando: Excede o limite de temperatura Porquê: A unidade está muito quente.
5	Milloin: Työjakson jälkeen Miksi: Lähetä huoltoon.	Quando: Depois do ciclo de trabalho Porquê: Enviar para manutenção.
6	Milloin: Työjakson jälkeen Miksi: Tarvittavaa puristuspainetta ei saavutettu / käyttäjä on keskeyttänyt puristusjakson manuaalisesti ja moottori on pysäytetty.	Quando: Depois do ciclo de trabalho Porquê: Não foi atingida a pressão operacional necessária, ou o operador interrompeu o ciclo de prensagem manualmente durante uma paragem do motor.
7	Milloin: Työjakson jälkeen Miksi: Vakava virhe, puristuspainetta EI ole saavutettu.	Quando: Depois do ciclo de trabalho Porquê: Falha grave, NÃO foi atingida a pressão de prensagem.



	ELPRESS	Dokument.nr Document No 0901-015200	Ändr.nr. Change No 19428	Datum Date 17-09-15	Sida Page 1 (2)
ELPRESS	Produkt Product Presspistol Crimp tool	PVX1300 PVX1300-US PVX1300C2 PVX1300C2-US	5204-010900 5204-011000 5204-011300 5204-011400	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by KS

ÖVERENSSTÄMMELSEDEKLARATION

KONFORMITETSERKLÆRING

KONFORMITETSERKLÆRING

TODISTUS SLANDARDINMUKAISUUDESTA

DECLARATION OF CONFORMITY

KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

KONFORMITEITSVERKLARING

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARAÇÃO DE CONFIRMADADE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Tillverkare/Producent/Produsent/Valmistaja/Manufacturer/Hersteller/
Producent/Fabricant/Costruttore/Fabricante/Fabricante

ELPRESS AB

P.O. Box 186

SE-872 24 KRAMFORS

Tel +46 612 71 71 00

Fax +46 612 71 71 51

Kramfors 2017-09-15



Anders Mannelqvist

Technical manager

	ELPRESS		Dokument.nr Document No 0901-015200	Ändr.nr. Change No 19428	Datum Date 17-09-15	Sida Page 2 (2)
	Produkt Product Presspistol Crimp tool	PVX1300 PVX1300-US PVX1300C2 PVX1300C2-US	5204-010900 5204-011000 5204-011300 5204-011400	Godkänd av Approved by 	Upprättad av Made by KS	

ELPRESS AB

Försäkrar att/Assure that: **Elpress Crimp tool**

Typ/Type: **PVX1300, PVX1300-US, PVX1300C2+PVX1300C2-US**

Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktivena 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF, 2011/65/EØF, 2014/53/EØF.

Vi erklærer på eget ansvarlighet at detta produkt er i överensstämmelse med följande standarder eller standard-dokumenter:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 i henhold til bestämmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF, 2011/65/EØF, 2014/53/EØF.

Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with following standards or normative documents:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 in accordance with regulations of directives 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

EN 62841-1, EN 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 conforme as disposições das directivas 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

EN 62841-1, EN 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60950-1, EN 62479, EN 60529, EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/53/EU.

[illegible]

